



HOSPITAL NACIONAL DE JIQUILISCO  
MINISTERIO DE SALUD  
República de El Salvador, C.A

CONTRATO N° 03/2018  
LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA N° 02/2018  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN N° 06/2018  
FONDO GENERAL

## **VERSIÓN PÚBLICA**

**“Este documento es una versión pública, en el cual únicamente se ha omitido la información que la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), define como confidencial entre ello los datos personales de las personas naturales firmantes”. (Artículos 24 y 30 de la LAIP y artículo 6 del lineamiento No. 1 para la publicación de la información oficiosa)**

**“También se ha incorporado al documento la página escaneada con las firmas y sellos de las personas naturales firmantes para la legalidad del documento”**



HOSPITAL NACIONAL DE JIQUILISCO  
MINISTERIO DE SALUD  
República de El Salvador, C.A

CONTRATO N° 03/2018  
LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA N° 02/2018  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN N° 06/2018  
FONDO GENERAL

Nosotros, **Juana Fidelia López de Cortez,**

; en calidad de Directora, nombrada mediante Acuerdo Ejecutivo número Ciento Setenta y nueve, emitido por la Doctora María Isabel Rodríguez, Ministra de Salud, en la ciudad de San Salvador, departamento de San Salvador, el día treinta y uno de julio del año dos mil nueve, y sobre la base de los Artículos diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), los cuales me conceden facultades para firmar Contratos como el presente, y que para los efectos de este Contrato me denominaré “**EL HOSPITAL**”, y **CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO,**

, actuando en mí calidad de Apoderado Especial de la Sociedad **CTE TELECOM PERSONAL, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE,** que se abrevia **CTE TELECOM PERSONAL, S.A. DE C.V.,** de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria

y Número de Registro de Contribuyente



HOSPITAL NACIONAL DE JIQUILISCO  
MINISTERIO DE SALUD  
República de El Salvador, C.A

CONTRATO N° 03/2018  
LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA N° 02/2018  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN N° 06/2018  
FONDO GENERAL

; personería que acredito suficientemente con Testimonio de Escritura Pública de Poder Especial, otorgado a mi favor por el Gerente General y Representante Legal de la Sociedad, señor Rafael Balmore Menjívar Morales, en la ciudad de San Salvador, a las once horas del día seis de Julio de dos mil quince, ante los oficios de la Notario Beatriz Guadalupe Anaya Romero, inscrito en el Registro de Comercio, al Número **CINCUENTA** del Libro **MIL SETECIENTOS DIEZ** del Registro de Otros Contratos Mercantiles, el día treinta de julio de dos mil quince, en el cual la Notario autorizante dio fe de la existencia legal de la Sociedad y de la personería con que actuó el otorgante; por lo que se encuentra facultado para otorgar actos como el presente; que en lo sucesivo del presente instrumento me denominaré **“LA CONTRATISTA”**. En las calidades antes expresadas **MANIFESTAMOS**: Que otorgamos el presente Contrato generado del proceso de LICITACIÓN ABIERTA DR – CAFTA LA No. 02/2018, denominado: **“CONTRATACIÓN DE SERVICIOS DE TELEFONÍA FIJA Y MÓVIL PARA EL NIVEL SUPERIOR, REGIONES DE SALUD Y HOSPITALES NACIONALES DE LA RED DEL MINSAL”**, con fuente de financiamiento **FONDO GENERAL**, de conformidad a las cláusulas que se detallan a continuación:

**CLÁUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.**

LA CONTRATISTA se obliga a suministrar al **HOSPITAL NACIONAL DE JIQUILISCO**, los servicios de **TELEFONIA FIJA Y MOVIL** en los términos, condiciones y especificaciones detalladas a continuación.



HOSPITAL NACIONAL DE JIQUILISCO  
MINISTERIO DE SALUD  
República de El Salvador, C.A

CONTRATO N° 03/2018  
LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA N° 02/2018  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN N° 06/2018  
FONDO GENERAL

Item	Código	Descripción	Monto Total Adjudicado Costo Fijo	Monto Total Adjudicado Costo Variable	Monto Total hasta por
1	81214012	SERVICIO DE ARRENDAMIENTO DE ENLACES DIGITALES	\$56.64	\$ 1,870.03	\$ 1,926.67
2	81209004	SERVICIO DE TELEFONÍA CELULAR	\$558.00	-\$58.00	\$500.00
TOTAL					\$ 2,426.67

\*Este precio unitario es el cargo mensual por línea de telefonía análoga, en concepto de Group Calling y administración de las líneas, no incluye el costo que se tendrá por tráfico de llamadas, que es un valor variable según el consumo.

\*\*Este monto no incluye el costo de las 799 líneas para futuros crecimientos, ya que dependerá de las necesidades futuras que tenga el MINSAL para este tipo de servicio.

**El monto total del Contrato será establecido en base a la disponibilidad presupuestaria que el Nivel Superior, Regiones de Salud y Hospitales Nacionales tengan y estos montos podrán ser utilizados para cubrir los costos variables del tráfico generado por las llamadas de telefonía fija (E1 y Análoga) y Móvil, dependiendo de las necesidades institucionales.**

**Plazo de prestación del servicio es: A PARTIR DE LA FECHA DE DISTRIBUCIÓN DEL CONTRATO, HASTA EL DÍA TREINTA Y UNO DE DICIEMBRE DE DOS MIL DIECIOCHO.**

**EL MONTO TOTAL DEL CONTRATO ES HASTA POR : DOS MIL CUATROCIENTOS VEINTISEIS 67/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$2,426.67), cantidad que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA) y el Impuesto a la Contribución Especial para la Seguridad**



HOSPITAL NACIONAL DE JIQUILISCO  
MINISTERIO DE SALUD  
República de El Salvador, C.A

CONTRATO N° 03/2018  
LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA N° 02/2018  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN N° 06/2018  
FONDO GENERAL

### Ciudadana y Convivencia (CESC).

### Cuadros de precios para el Servicio de telefonía Fija

No. RENGLÓN	DESCRIPCIÓN DEL SUMINISTRO REQUERIDO	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO \$	MONTO TOTAL
1	<b>TELEFONÍA FIJA</b>	-	-	-
	<b>Contratación de ciento catorce E1 de TELEFONÍA ISDN</b> por el período de doce meses, conforme a la cantidad y distribución descrita en el <b>Cuadro 2</b>	<b>114</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$0.00</b>
	<b>Contratación de Quinientas diez líneas de telefonía fija análoga</b> por el período de doce meses, conforme a la cantidad y distribución descrita en el <b>Cuadro 3</b> .	<b>510</b>	<b>\$10.68</b>	<b>\$65,361.60</b>
2	Líneas móviles para el <b>Ministerio de Salud, Regiones de Salud y Hospitales, de acuerdo a Cuadro 5</b> ; iniciando con Mil seiscientos setenta y cuatro(1,674) líneas, más setecientos noventa y nueve (799) para futuro crecimiento; veinte (20) tarjetas SIM para planes de datos móviles, distribuidas de la siguiente forma:	-	-	-
	<b>Tres (3)</b> líneas móviles con las siguientes características: Teléfono: (tipo A1).	<b>3</b>	<b>\$85.62</b>	<b>\$3,082.32</b>
	<b>Doscientos diecinueve (219)</b> líneas móviles con las siguientes características: Teléfono: (tipo A2).	<b>219</b>	<b>\$23.25</b>	<b>\$61,101.00</b>
	<b>Seiscientos Ochenta y uno (681)</b> líneas móviles con las siguientes características: Teléfono: (tipo B).	<b>681</b>	<b>\$6.54</b>	<b>\$53,444.88</b>
	<b>Setecientos setenta y uno (771)</b> líneas móviles con las siguientes características: Teléfono: (tipo C).	<b>771</b>	<b>\$2.36</b>	<b>\$21,834.72</b>



HOSPITAL NACIONAL DE JIQUILISCO  
MINISTERIO DE SALUD  
República de El Salvador, C.A

CONTRATO N° 03/2018  
LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA N° 02/2018  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN N° 06/2018  
FONDO GENERAL

No. RENGLÓN	DESCRIPCIÓN DEL SUMINISTRO REQUERIDO	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO \$	MONTO TOTAL
	Setecientos noventa y nueve (799) líneas móviles para futuros crecimientos, podrá ser de cualquiera de los planes ofertados.	799	\$2.36	\$0.00*
	Veinte (20) tarjetas SIM para planes de datos móviles	20	\$25.06	\$6,014.40
<b>TOTAL</b>				<b>\$210,838.92</b>

\* Líneas móviles para futuros crecimientos, solo serán cobradas al momento de ser activadas, previa solicitud del MINSAL.

#### Cuadro de Precios - Servicios de Telefonía Fija y Móvil.

##### Telefonía Fija ISDN (E1's) y Análoga.

Cantidad	Institución	(1) Costo de Instalación \$	(2) Cargo Mensual \$	(1) + (2) Costo total por contrato \$
114	Ciento Catorce E1 de telefonía ISDN en los sitios descritos en Cuadro 2.	\$0.00	\$0.00	\$0.00
510	Quinientos Diez líneas de Telefonía análoga en los sitios descritos en Cuadro 3.	\$0.00	\$10.68	\$65,361.60
Total:			\$65,361.60	

##### Servicios Móviles.

##### Resumen de Costos para Telefonía Móvil (Con IVA + CESC).

A	Descripción	B	C	D	F	G	H
---	-------------	---	---	---	---	---	---



HOSPITAL NACIONAL DE JIQUILISCO  
MINISTERIO DE SALUD  
República de El Salvador, C.A

CONTRATO N° 03/2018  
LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA N° 02/2018  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN N° 06/2018  
FONDO GENERAL

Cantidad		Cargo único de activación (A x B)	\$30 (r1)			Ax (C+D+E+F)	TOTAL
			Cargo básico mensual	Cargo de navegación mensual	Group Calling		
3	<b>Línea Modalidad A</b> Tres líneas con llamadas y mensajería (SMS) a todas las redes telefónicas sin límite regional, plan de datos 3G regional de 5GB, roaming América. (r2)	\$0.00	\$85.62	\$0.00	\$0.00	\$256.86	\$3,082.32
219	<b>Línea Modalidad A</b> Llamadas libres a nivel regional con costo local, Doscientas Diecinueve líneas con plan de datos 3G regional de 3GB.	\$0.00	\$0.00	\$20.89	\$2.36	\$5,091.75	\$61,101.00
681	<b>Línea Modalidad B</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Plan de llamadas libres nivel nacional, plan de datos 3G nacional de 500 MB.</li> </ul>	\$0.00	\$0.00	\$4.18	\$2.36	\$4,453.74	\$53,444.88
771	<b>Línea Modalidad C</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Plan de llamadas libres nivel nacional; con navegación vía WIFI para envío y recepción de correo electrónico.</li> </ul>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$2.36	\$1,819.56	\$21,834.72
799	<b>Líneas para futuros crecimientos en cualquiera de las modalidades ofertadas *</b>						
<b>Sub Total</b>						\$11,621.91	
<b>Total</b>							<b>\$139,462.92</b>



HOSPITAL NACIONAL DE JIQUILISCO  
MINISTERIO DE SALUD  
República de El Salvador, C.A

CONTRATO N° 03/2018  
LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA N° 02/2018  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN N° 06/2018  
FONDO GENERAL

### Resumen de Costos para Planes de Datos Móviles (Con IVA + CESC).

A	Descripción	B	C	E
<b>Cantidad</b>		<b>Cargo único de activación (A x B)</b>	<b>Cargo básico mensual</b>	<b>A x C</b>
<b>20</b>	Veinte Planes de datos móviles nacional, con capacidad máxima de descarga de 10 GB.	\$0.00	\$25.06	\$501.20
<b>Sub Total</b>				\$501.20
<b>Total (E x 12)+ B</b>				\$6,014.40

\* . Estas líneas podrán ser escogidas en cualquiera de los planes ofertados, durante el período que el contrato estipule, sin generar costo adicional a la institución.

- Las líneas inicialmente tendrán un monto para voz de \$0.00, se deberá de proporcionar las credenciales para que el administrador de cada establecimiento configure el perfil de las líneas.

r1. 1706 líneas móviles tendrán un máximo de costo mensual de \$30.

r2. 3 líneas tendrán un costo mensual superior a \$30.

Las modalidades líneas o servicios que tengan un costo de activación, se deberá de colocar el precio en la columna B.

Modalidades de los planes posibles a ofertar:

- Plan \$30 por línea; el cual deberá contemplar los planes de navegación y voz en el caso de los líneas modalidad A y B, y únicamente plan de voz para las líneas modalidad C, después de consumidos tanto voz como navegación el usuario





HOSPITAL NACIONAL DE JIQUILISCO  
MINISTERIO DE SALUD  
República de El Salvador, C.A

CONTRATO N° 03/2018  
LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA N° 02/2018  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN N° 06/2018  
FONDO GENERAL

deberá tener la opción de ampliar el saldo vía electrónicamente por un monto menor o igual mensualmente; la tarifa de llamadas no variará.

- Cualquier otra modalidad que genere beneficios y ahorro a la institución.
- Durante la primera mitad de duración del contrato, se podrá modificar la modalidad de línea (Ejemplo: Se podrá migrar una línea modalidad C a una línea modalidad B)
- Las líneas de futuro crecimiento no generaran costos hasta su momento de activación.
- **Cuadro Consolidado de Valor por Minuto (Incluir IVA y CESC)**
- **Telefonía Fija**

Descripción	Valor del minuto de conformidad a lo indicado en Tabla 1 (móvil) \$	TOTAL
Promedio de 1,000 minutos de fijo a fijo TELÉFONO:TELEFONIC	\$0.0201	\$20.10
Promedio de 1,000 minutos fijo a fijo TELÉFONO:TELEMOVIL	\$0.0201	\$20.10
Promedio de 1,000 minutos fijo a fijo CTE TELÉFONO:TELECOM	\$0.0201	\$20.10
Promedio de 1,000 minutos fijo a fijo DIGICEL	\$0.0201	\$20.10
Promedio de 1,000 minutos fijo a fijo a TELÉFONO:INTELFON	\$0.0201	\$20.10
Promedio de 1,000 minutos fijo a móvil del mismo proveedor.	\$0.0828	\$82.80
Promedio de 1,000 minutos fijo a teléfono móvil a cualquier proveedor (Si varía, especificar)	\$0.1227	\$122.70
		<b>\$306.00</b>



HOSPITAL NACIONAL DE JIQUILISCO  
MINISTERIO DE SALUD  
República de El Salvador, C.A

CONTRATO N° 03/2018  
LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA N° 02/2018  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN N° 06/2018  
FONDO GENERAL

Total

- **Telefonía Móvil**

Descripción	Valor del minuto de conformidad a lo indicado en Tabla 2 (móvil) \$	TOTAL
Promedio de 1,000 minutos móvil a móvil TELÉFONO:TELEFONICA	\$0.0472	\$47.20
Promedio de 1,000 minutos móvil a móvil TELÉFONO:TELEMOVIL	\$0.0472	\$47.20
Promedio de 1,000 minutos móvil a móvil CTE TELÉFONO:TELECOM	\$0.0472	\$47.20
Promedio de 1,000 minutos móvil a móvil DIGICEL	\$0.0472	\$47.20
Promedio de 1,000 minutos móvil a móvil a TELÉFONO:INTELFON	\$0.0472	\$47.20
Promedio de 1,000 minutos móvil a fijo del mismo proveedor.	\$0.0472	\$47.20
Promedio de 1,000 minutos móvil a Línea fija cualquier proveedor (Si varía, especificar)	\$0.0472	\$47.20
	<b>Total</b>	<b>\$330.40</b>

- **Tablas de Cálculo (Incluir IVA y CESC)**
- **Telefonía Fija y Móvil**



HOSPITAL NACIONAL DE JIQUILISCO  
MINISTERIO DE SALUD  
República de El Salvador, C.A

CONTRATO N° 03/2018  
LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA N° 02/2018  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN N° 06/2018  
FONDO GENERAL

<b>Trafico fuera de Red Institucional Fijo – Móvil y Fijo – Fijo Por minuto</b>	
<b>Fijo – Móvil</b>	
Teléfono: Telefónica	\$0.1227
Teléfono: Telecom	\$0.0828
Teléfono: Telemóvil	\$0.1227
Digicel	\$0.1227
Red	\$0.1227
<b>Fijo – Fijo</b>	
Locales	\$0.0201
Nacionales	\$0.0201

•  
•

<b>Tráfico fuera de Red Institucional Móvil – Móvil y Móvil – Fijo. Por minuto</b>	
<b>móvil – móvil</b>	
Teléfono: Telefónica	\$0.0472
Teléfono :Telecom	\$0.0472
Teléfono: Telemóvil	\$0.0472
Digicel	\$0.0472



HOSPITAL NACIONAL DE JIQUILISCO  
MINISTERIO DE SALUD  
República de El Salvador, C.A

CONTRATO N° 03/2018  
LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA N° 02/2018  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN N° 06/2018  
FONDO GENERAL

Red	\$0.0472
<b>móvil – Fijo</b>	
Locales	\$0.0472
Nacionales	\$0.0472

Nota: Debido a la naturaleza del servicio, se podrá hacer transferencias de los montos sobrantes entre cada renglón, esto para suplir el consumo que no se puede estimar; ya que es un costo variable que depende de las necesidades de los usuarios.

**CLÁUSULA SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.**

Forman parte integrante de este contrato, con plena fuerza obligatoria para las partes, los documentos siguientes: **a)** Las Bases de la Licitación Abierta DR CAFTA LA N° 02/2018 y las Adendas y Aclaraciones si las hubieren; **b)** La Oferta y sus documentos; **c)** La Resolución de Adjudicación N° 06/2018 de fecha dos de febrero de dos mil dieciocho y distribuida el día cinco del mismo mes y año; **d)** La Resolución N° 03/2018 Modificativa de la Resolución de Adjudicación, de fecha nueve de Febrero de dos mil dieciocho, distribuida el día doce de Febrero de dos mil dieciocho; **e)** Las Garantías; y, **f)** Las Resoluciones Modificativas si las hubiere. En caso de discrepancia entre el Contrato y los documentos antes relacionados prevalece el Contrato.

**CLÁUSULA TERCERA: FUENTE DE LOS RECURSOS PRECIO Y FORMA DE PAGO.**

El Hospital hace constar que el monto del presente Contrato será financiado con recursos provenientes del: **FONDO GENERAL**. Según: **Solicitud de Compra No. 0056**, de fecha veintitrés de agosto de dos mil diecisiete, por el monto de Dos mil cuatrocientos veintiséis



HOSPITAL NACIONAL DE JIQUILISCO  
MINISTERIO DE SALUD  
República de El Salvador, C.A

CONTRATO N° 03/2018  
LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA N° 02/2018  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN N° 06/2018  
FONDO GENERAL

67/100 Dólares de los Estados Unidos de América (\$2.426.67), según Cifrado Presupuestario número: 2018-3229-3-02-02-21-1-54203; certificación de fondos de fecha: veintitrés de agosto de dos mil diecisiete, Unidad Solicitante: Hospital Nacional de Jiquilisco. Es entendido que si vencido el ejercicio fiscal no se logra liquidar el Contrato con dichos fondos, El Hospital podrá incorporar el que le corresponda al nuevo ejercicio fiscal vigente. El Hospital se compromete a pagar a LA CONTRATISTA hasta por la cantidad de DOS MIL CUATROCIENTOS VEINTISEIS 67/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US \$2,426.67), que el Hospital Nacional de Jiquilisco pagará a LA CONTRATISTA por la prestación del servicio objeto de este Contrato, no obstante por las diversas necesidades institucionales; el tráfico a generar en las llamadas en las líneas fijas y móviles tendrán un costo variable por lo cual el monto para cubrir el mencionado servicio será en base a la disponibilidad presupuestaria que el Hospital Nacional de Jiquilisco tenga.

**FORMA DE PAGO: HOSPITALES**

La cancelación se efectuará con cheque o abono a cuenta por el Área de Tesorería de la Unidad Financiera Institucional del Hospital, en Dólares de los Estados Unidos de América, en un plazo de sesenta días (60) calendario posteriores a que LA CONTRATISTA presente en la Tesorería del Hospital, para trámite de quedan respectivo la documentación de pago siguiente: factura duplicado cliente a nombre del Hospital, incluyendo en la facturación: Número de Contrato, Número de Licitación, Número de Resolución de Adjudicación, Número de Resolución Modificativa de Adjudicación, Número de Renglón, Precio Unitario, Precio Total y la Retención del UNO POR CIENTO (1.00%) como anticipo al pago del impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), y el impuesto a la Contribución Especial para la Seguridad Ciudadana y Convivencia (CESC),



HOSPITAL NACIONAL DE JIQUILISCO  
MINISTERIO DE SALUD  
República de El Salvador, C.A

CONTRATO N° 03/2018  
LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA N° 02/2018  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN N° 06/2018  
FONDO GENERAL

adjuntando original y copia del Acta de Recepción de la Prestación del Servicio, ambas firmadas y selladas por el Administrador del Contrato, original y copia de las notas de aprobación de las garantías que estipula el presente Contrato, extendida por la UACI, debiendo presentar LA CONTRATISTA copia de estos documentos en la UACI del Hospital para efecto de Seguimiento y Control del Contrato.

El Impuesto a Contribución Especial para la Seguridad Ciudadana y Convivencia, por Decreto N° 162 es el CINCO POR CIENTO (5.00%) de los Servicios de Telecomunicaciones en todas sus modalidades, dispositivos tecnológicos en todas sus modalidades.

Para hacer efectivo el pago con Abono a Cuenta, es necesario que LA CONTRATISTA presente con los requisitos solicitados en las Bases de Licitación, la información siguiente: NOMBRE DEL BANCO, NÚMERO Y NOMBRE DE LA CUENTA BANCARIA, DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO Y NUMERO DE TELEFONO.

Firma de Recepción del Servicio:

Para el Hospital, firmará el Acta de Recepción del Servicio el Administrador del Contrato y el Delegado de LA CONTRATISTA, para efectos de pago del servicio prestado.

Por Resolución Número 12301-NEX-2045-2007, pronunciada por la Dirección General de Impuestos Internos del Ministerio de Hacienda, el día cuatro de diciembre del año dos mil siete, El Ministerio de Salud, ha sido designado Agente de Retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), por lo que se retendrá el UNO POR CIENTO (1.00%) como anticipo al pago de este Impuesto, en toda factura igual o mayor a Cien Dólares de los Estados Unidos de América que se presente a cobro, en cumplimiento a lo que dispone el artículo ciento sesenta y dos del Código Tributario, dicha



HOSPITAL NACIONAL DE JIQUILISCO  
MINISTERIO DE SALUD  
República de El Salvador, C.A

CONTRATO N° 03/2018  
LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA N° 02/2018  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN N° 06/2018  
FONDO GENERAL

retención deberá detallarse en la factura respectiva.

**CLÁUSULA CUARTA: PLAZO DE COBERTURA, LUGAR DE PRESTACIÓN DEL SERVICIO Y VIGENCIA DEL CONTRATO.**

El plazo de cobertura del Servicio de Telefonía Fija y Móvil será a partir del **DÍA DE DISTRIBUIDO EL CONTRATO A LA CONTRATISTA, HASTA EL DÍA TREINTA Y UNO DE DICIEMBRE DEL AÑO DOS MIL DIECIOCHO**. Este plazo podrá prorrogarse por periodos menor o igual al inicialmente contratado, dentro del ejercicio fiscal siguiente a la contratación; siempre y cuando se mantengan favorables al HOSPITAL, las condiciones del Contrato y exista acuerdo entre ambas partes.

El Servicio de Telefonía Fija y Móvil será brindado en los lugares y cantidades detalladas en el Anexo Número UNO del presente Contrato. Para lo cual el delegado autorizado por LA CONTRATISTA, en coordinación con el Administrador de Contrato respectivo, verificará que el servicio a recepcionarse cumple estrictamente con las cláusulas establecidas en el Contrato, identificando las posibles inconsistencias en la prestación del servicio.

El Acta deberá contener: nombre y firma del Administrador de Contrato, nombre, firma y sello del Delegado de LA CONTRATISTA que brindara el servicio.

**LA VIGENCIA DE ESTE CONTRATO SERÁ A PARTIR DE LA FECHA DE SU FIRMA Y FINALIZARÁ EL DÍA TREINTA Y UNO DE DICIEMBRE DE DOS MIL DIECIOCHO.**

**CLÁUSULA QUINTA: GARANTÍA.**

Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente Contrato, LA CONTRATISTA otorgará a favor del Hospital Nacional de Jiquilisco, la garantía siguiente: **GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO**, equivalente al **DOCE POR CIENTO (12.00%)** del monto total del contrato, la cual deberá presentar dentro de los quince (15) días



HOSPITAL NACIONAL DE JIQUILISCO  
MINISTERIO DE SALUD  
República de El Salvador, C.A

CONTRATO N° 03/2018  
LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA N° 02/2018  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN N° 06/2018  
FONDO GENERAL

calendario siguientes a la fecha de distribución del presente Contrato y estará vigente durante el plazo de **QUINCE MESES**, contado a partir de dicha fecha. La UACI entregará el comprobante de recepción correspondiente; dicha garantía deberá presentarse en original y una copia y consistirá en fianza emitida por Sociedades Afianzadoras, Aseguradoras o Instituciones Bancarias Nacionales o Extranjeras, siempre y cuando estas últimas, lo hicieren por medio de alguna de las Instituciones del Sistema Financiero Salvadoreño, actuando como entidad confirmadora de la emisión, (Art. 32 inciso último de la LACAP). Las empresas que emita la referida fianza deberán estar autorizadas por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador. La fianza deberá presentarse en la UACI del Hospital. Por cada garantía que se presente debe agregarse copia del NIT de LA CONTRATISTA.

**CLÁUSULA SEXTA: ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.**

El seguimiento del cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador del Contrato, quien ha sido nombrado por la Directora del Hospital, mediante Acuerdo Institucional Número 026 de fecha dieciséis de febrero dos mil dieciocho, cuyo nombre se encuentra establecido en dicho Acuerdo, el cual constituye el ANEXO NÚMERO DOS del presente Contrato y tendrá las facultades que le señala el artículo 82 Bis de la LACAP 74 y 77 del Reglamento de la LACAP, siendo estas las siguientes: **a)** Verificar el cumplimiento de las cláusulas contractuales. Así como en los procesos de Libre Gestión, el cumplimiento de lo establecido en las Órdenes de Compra o Contratos; **b)** Elaborar oportunamente los informes de avance de la ejecución de los contratos e informar de ello tanto a la UACI como a la Unidad responsable de efectuar los pagos o en su defecto reportar los incumplimientos; **c)** Informar a la UACI a efecto de que se gestione el informe al titular para iniciar el procedimiento de aplicación de las sanciones





HOSPITAL NACIONAL DE JIQUILISCO  
MINISTERIO DE SALUD  
República de El Salvador, C.A

CONTRATO N° 03/2018  
LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA N° 02/2018  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN N° 06/2018  
FONDO GENERAL

a los contratistas, por los incumplimientos de sus obligaciones; **d)** Conformar y mantener actualizado el expediente del seguimiento de la ejecución del contrato de tal manera que esté conformado por el conjunto de documentos necesarios que sustenten las acciones realizadas desde que se emita la orden de Inicio hasta la recepción final; **e)** Elaborar y suscribir conjuntamente con LA CONTRATISTA, las actas de recepción total o parcial de la adquisición o contrataciones de obras, bienes o servicios de conformidad a lo establecido en el Reglamento de la LACAP; **f)** Remitir a la UACI en un plazo máximo de tres días hábiles posteriores a la recepción de las obras, bienes o servicios, en cuyos contratos no existan incumplimientos, el acta respectiva; a fin de que esta proceda a devolver al contratista las garantías correspondientes; **g)** Gestionar ante la UACI las Órdenes de Cambio o modificaciones a los contratos, una vez identificada tal necesidad; **h)** Gestionar los reclamos al contratista relacionados con fallas o desperfectos en obras, bienes o servicios, durante el periodo de vigencia de las garantías, de buena obra, buen servicio, funcionamiento o calidad de bienes, e informar a la UACI de los incumplimientos en caso de no ser atendidos en los términos pactados, así como informar a la UACI sobre el vencimiento de las mismas para que esta proceda a su devolución en un periodo no mayor de ocho días hábiles; **i)** Emisión de la Orden de Inicio Correspondiente, (cuando aplique); **j)** La aprobación del Plan de utilización del anticipo, al igual que la fiscalización de utilización del mismo, para tales efectos, deberá informar a la UACI, la que a su vez informará al titular, en caso de comprobarse un destino distinto al autorizado. (Cuando aplique); **k)** Constancia de la mora en el cumplimiento de las obligaciones. Circunstancia que deberá relacionar puntualmente en el Acta de Recepción Definitiva; y **l)** Cualquier otra responsabilidad que establezca la LACAP, el Reglamento de la misma y Contrato.



HOSPITAL NACIONAL DE JIQUILISCO  
MINISTERIO DE SALUD  
República de El Salvador, C.A

CONTRATO N° 03/2018  
LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA N° 02/2018  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN N° 06/2018  
FONDO GENERAL

**CLÁUSULA SÉPTIMA: ACTA DE RECEPCIÓN.**

Corresponderá al Administrador del Contrato respectivo, en Coordinación con el delegado de LA CONTRATISTA que hace la entrega, la elaboración de las Actas de Recepción, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el Artículo 77 del RELACAP.

**CLÁUSULA OCTAVA: MODIFICACIONES, PRÓRROGAS Y PROHIBICIONES EN EL CONTRATO.**

Este Contrato podrá ser modificado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los Artículos 83 y 83-A de la LACAP, LA CONTRATISTA dará aviso por escrito al Hospital dentro de los cinco días hábiles siguientes a la fecha en que ocurra la causa que origina el atraso, dicho aviso deberá hacerse dentro del plazo contractual. En caso de no hacerse tal notificación en el plazo establecido, esta omisión será razón suficiente para que El Hospital deniegue la prórroga del plazo contractual, ésta será establecida y formalizada a través de una Resolución Razonada de Modificativa de Contrato autorizada por la Titular del Hospital, y no dará derecho a LA CONTRATISTA a compensación económica. Las prórrogas de plazo no se darán por atrasos causados por negligencia de LA CONTRATISTA al solicitar pedidos sin la suficiente anticipación para asegurar su entrega a tiempo, por no contar con el personal suficiente o por atrasos imputables a sus sub Contratistas o suministrantes. La solicitud de prórroga deberá presentarse en la UACI del Hospital, debiendo LA CONTRATISTA en caso de ser necesario ampliar los plazos según lo indique El Hospital; y formará parte integral de este Contrato. El Hospital podrá modificar este Contrato, independientemente de su naturaleza y antes del vencimiento de su plazo, siempre que concurren circunstancias imprevistas y comprobadas, se entenderá por circunstancias imprevistas, aquel hecho o acto que no puede ser evitado, previsto o que corresponda a caso fortuito o fuerza mayor. La comprobación de dichas circunstancias, será responsabilidad de La



HOSPITAL NACIONAL DE JIQUILISCO  
MINISTERIO DE SALUD  
República de El Salvador, C.A

CONTRATO N° 03/2018  
LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA N° 02/2018  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN N° 06/2018  
FONDO GENERAL

Titular; debiendo LA CONTRATISTA documentar dichas causas en su solicitud de Prórroga; las cuales podrán ser aceptadas por la Titular del Hospital y las relacionará en la Resolución Razonada que provea, todo de conformidad a los Artículos 75 y 76 del RELACAP.

**PROHIBICIÓN DE MODIFICACIÓN:** Este Contrato de conformidad al Art. 83-B de la LACAP, no podrá modificarse cuando dichas modificaciones se encuentren encaminadas a cualquiera de los siguientes objetivos: a) Alterar el objeto contractual; y b) Favorecer situaciones que correspondan a falta o inadecuada planificación de las adquisiciones, o convalidar la falta de diligencia de LA CONTRATISTA en el cumplimiento de sus obligaciones. La modificación que se realice en contra de lo establecido anteriormente será nula, y la responsabilidad será de la Titular de la institución.

**CLÁUSULA NOVENA: CESIÓN.**

Salvo autorización expresa de El Hospital, LA CONTRATISTA no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos u obligaciones que emanen del presente Contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida, dará lugar a la caducidad del Contrato, procediéndose además a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato.

**CLÁUSULA DÉCIMA: SANCIONES.**

Si LA CONTRATISTA incumpliere cualquiera de las obligaciones contractuales, estará sujeta a las sanciones reguladas en la LACAP. Cuando LA CONTRATISTA incurriere en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables a ella, podrá declararse la caducidad del Contrato e Inhabilitación o imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad al Artículo 85 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP). Las notificaciones que se generen en el



HOSPITAL NACIONAL DE JIQUILISCO  
MINISTERIO DE SALUD  
República de El Salvador, C.A

CONTRATO N° 03/2018  
LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA N° 02/2018  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN N° 06/2018  
FONDO GENERAL

proceso de multa se efectuarán en la dirección establecida en el presente Contrato, en caso de no encontrarse en esa dirección, sin haber hecho el aviso de traslado, se efectuará de conformidad a las reglas del derecho común.

**CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO.**

El Hospital podrá dar por terminado este Contrato sin responsabilidad alguna de su parte cuando ocurra cualquiera de las situaciones siguientes: **a)** LA CONTRATISTA no rinda la Garantía de Cumplimiento de Contrato dentro del plazo estipulado; **b)** La mora de LA CONTRATISTA en el cumplimiento del plazo de entrega o de cualquier otra obligación contractual; **c)** LA CONTRATISTA entregue servicio de inferior calidad a lo adjudicado o no cumpla con las condiciones pactadas en el presente Contrato; y **d)** Por mutuo acuerdo entre ambas partes.

**CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: TERMINACIÓN BILATERAL.**

Las partes Contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a LA CONTRATISTA y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del Contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a la de los servicios prestados y recibidos.

**CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA: CESACIÓN, EXTINCIÓN, CADUCIDAD Y REVOCACIÓN DEL CONTRATO.**

Cuando se presentaren las situaciones establecidas en los artículos del 92 al 100 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), se procederá en lo pertinente a dar por terminado el Contrato. En caso de incumplimiento por parte de LA CONTRATISTA a cualquiera de las estipulaciones y condiciones establecidas en el Contrato y



HOSPITAL NACIONAL DE JIQUILISCO  
MINISTERIO DE SALUD  
República de El Salvador, C.A

CONTRATO N° 03/2018  
LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA N° 02/2018  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN N° 06/2018  
FONDO GENERAL

lo dispuesto en las Bases de Licitación; El Hospital notificará a LA CONTRATISTA su decisión de caducar el Contrato sin responsabilidad para él, mediante aviso escrito con expresión de motivo, aplicando en lo pertinente el procedimiento establecido en el Artículo 81 del Reglamento de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (RELACAP). Asimismo El Hospital, hará efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato que tuviere en su poder.

**CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.**

Toda discrepancia que en la ejecución del Contrato surgiere, se resolverá intentando primero el ARREGLO DIRECTO entre las partes y si por esta forma no se llegare a una solución, se recurrirá a los tribunales comunes. En caso de embargo a LA CONTRATISTA, El Hospital Nacional de Jiquilisco, nombrará al depositario de los bienes que se embarguen, quien releva al Hospital Nacional de Jiquilisco de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose LA CONTRATISTA a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas.

**CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA: INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO.**

El Hospital Nacional de Jiquilisco, se reserva la facultad de interpretar el presente Contrato, de conformidad a: La Constitución, al Tratado de Libre Comercio de Estados Unidos de América, Centroamérica, y República Dominicana (DR-CAFTA), a la LACAP, el RELACAP, y demás legislación aplicable, o Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses del Hospital Nacional de Jiquilisco, con respecto a la prestación objeto del presente Contrato, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. LA CONTRATISTA expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el



HOSPITAL NACIONAL DE JIQUILISCO  
MINISTERIO DE SALUD  
República de El Salvador, C.A

CONTRATO N° 03/2018  
LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA N° 02/2018  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACIÓN N° 06/2018  
FONDO GENERAL

Hospital Nacional de Jiquilisco.

**CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA: MARCO LEGAL.**

El presente Contrato queda sometido en todo a: La Constitución, al Tratado de Libre Comercio de Estados Unidos de América, Centroamérica, y República Dominicana (DR-CAFTA), a la LACAP, al RELACAP y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este Contrato.

**CLÁUSULA DÉCIMA SÉPTIMA: JURISDICCIÓN.**

Para los efectos jurisdiccionales de este Contrato, las partes señalamos como domicilio especial el de esta ciudad, a la jurisdicción de cuyos tribunales competentes nos sometemos.

**CLÁUSULA DÉCIMA OCTAVA: NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES.**

El Hospital Nacional de Jiquilisco señala como lugar para recibir notificaciones la dirección: \_\_\_\_\_ y LA CONTRATISTA señala para el mismo efecto la siguiente dirección: \_\_\_\_\_, Edificio \_\_\_\_\_,

\_\_\_\_\_. Teléfono \_\_\_\_\_ o a la Dirección Electrónica: \_\_\_\_\_

\_Todas las comunicaciones o notificaciones referentes a la ejecución de este Contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones que las partes han señalado y que haya constancia de recibido. En fe de lo cual suscribimos el presente Contrato, en la ciudad de San Salvador a los dieciséis días del mes de febrero de dos mil dieciocho.



DRA. JUANA FIDELIA LÓPEZ DE CORTEZ  
EL HOSPITAL

SR. CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO  
LA CONTRATISTA

TELECOM PERSONAL, S.A. DE C.V.